



EUROPEAN OBSERVATORY FOR PLURILINGUALISM



## Newsletter of the EOP N°76 (september-november 2018)

Symposium on the linguistic governance of universities and higher education institutions (Paris, 8-9 November 2018)

5<sup>th</sup> European Conference for Plurilingualism

« The Plurilingualism in the Sustainable Development :  
The hidden dimension » (Bucharest 23-24 may 2019)

<http://www.observatoireplurilinguisme.eu>

### Editorial – The European Ombudsman organizes a Public Consultation on the use of languages in the EU institutions, bodies, offices and agencies of the European Union.

The European Ombudsman is organising a major public consultation on the linguistic functioning of the European Union. If she does so, it is clearly because she notices regular and serious dysfunctions, which legitimizes the OEP's struggle over the past twelve years. This consultation also shows that the Ombudsman believes that it is possible to improve the linguistic functioning of the EU, which is one of the OEP's aims.

Answers to the Ombudsman's ten questions are to be submitted by the 30th of September. The questionnaire may be found [on the first page of the OEP's website](#) alongside [our own responses](#), in a separate document.

Naturally, you are not required to agree with the OEP, but whatever your opinion may be, we encourage you to submit your own answers. This editorial compiles the essential points that emerge after the long-term reflection on the mechanisms that have led the European Union (in a 15-year time span) to laps from a relative plurilingualism to a façade of plurilingualism which pretends respecting the treaties while being actually a cover for a de facto illegitimate monolingualism.

We are not talking here about foreign languages that must be learned, nor are we talking about the place of English in the world. We are talking about official languages in the EU.

It should be remembered that official languages are the languages that are used by governments and administrations to communicate with citizens. The European system requires the European institutions to communicate directly with the citizens of the Member States who are also European citizens. And the institutions cannot communicate with the citizens in a foreign language, even if the language in question is the most widely spoken. Even though 38% of Europeans say they are able to have a basic conversation in English, native English speakers represent only 12% of the European population today, and they will be 1% after Brexit.

History will tell why and how 27 European governments, found satisfaction in the short-term vision of their role as “America's essential geopolitical bridgehead on the Eurasian ...->

Direction and writing : Christian Tremblay, Anne Bui

The EOP Newsletter is translated by volunteers in [German](#), [Arabic](#), [Bulgarian](#), [Croatian](#), [Spanish](#), [Greek](#), [Italian](#), [Polish](#), [Portuguese](#), [Romanian](#) and [Russian](#). The texts can be read on-line. Thanks to the translators. You can add other languages. [Contact us](#).

You can also find the previous Letters by clicking [HERE](#)

### In this issue

- Edito – The European Ombudsman organizes a Public Consultation on the use of languages in the EU institutions, bodies, offices and agencies of the European Union.
- Articles not to be missed
- Announcements and publications

-> continent” (Zbigniew Brzezinski, *The Grand Chessboard*, 1997, chapter 3), and came, in the years following the collapse of the Soviet bloc, to work increasingly in English. This leads to major malfunctions. When you work in English, the information you produce tends to switch to English as well.

The OEP monitored and studied the distribution of languages on the *europa.eu* platform in 2012, 2015 and 2018. Despite a general update in the design of this platform to improve its readability, the situation is not very satisfactory. To put it simply, the shell, which corresponds to the first pages, is now available in the 24 languages to the exception of the news pages, which is not insignificant. But the situation deteriorates by the time you reach...->

<p>-&gt; the second pages, and on the third pages, where the fundamental documents are located and where it is possible to have a critical analysis, English is almost the only option available.</p> <p>Since the Lisbon Treaties (Article 11 of the Treaty on the Functioning of the European Union), the institutions, first and foremost the European Commission, have been invited to give "citizens and representative associations the opportunity to express and exchange publicly their views in all the Union's areas of action" and to maintain "an open, transparent and regular dialogue with representative associations and civil society." Also, it mentions that "with a view to ensuring the coherence and transparency of the Union's actions, the European Commission shall hold broad consultations of the parties concerned. »</p> <p>New modes of participation in the elaboration of laws of policies are being developed at the European level and this may be a source of satisfaction.</p> <p>The only problem is that these consultations from 2012 onwards were conducted mainly in English. In October 2016, out of 29 consultations, 19 were in English, 8 in English, German and French, 1 in 24 languages.</p> <p>In response to the risk of successful appeals to the European Court of Justice and at the invitation of the European Parliament and the Ombudsman, in April 2017, "the European Commission adopted new rules of procedure requiring the publication in all official EU languages of documents relating to public consultations on "priority initiatives" in the Commission's annual work programme. All other public consultations must be accessible at least in English, French and German. Public consultations relating to the "general public interest" must be accessible in other languages as well. In addition, the "pages of the public consultations or of their summaries must be translated into all official EU languages".</p> <p>The OEP took stock of the situation in September 2018. Here is the result: out of 14 ongoing public consultations, 7 are in 24 languages, 6 are in 24 languages on the first page, but in English on the second page or the annexes or reference texts, and finally 1 is in 24 languages on the first page and in German, English and French on the second page and the annexes.</p> <p>Beyond the simple public consultation on a specific theme or field, the consultation can focus on an initiative (draft regulation, roadmap or recommendation). The situation is then much less favourable. Out of 20 initiatives analysed, 14 are entirely in English, 6 are in 24 languages.</p> <p>Without undermining the efforts made, the result is far from enough, linguistic discrimination and the lack of respect for the principle of transparency are flagrant.</p> <p>The Commission should be able to assess this itself and publish the result in a yearly report. Then we could tell with certainty that the Commission is enforcing its self-imposed guidelines.</p> <p>Yet, the Commission must not stop there. The commendable effort made through the consultation procedures must be reported on the europa.eu platform. This would be consistent and a very strong encouragement for citizens and representative associations to really seize the important opportunities offered to them by the Treaties.</p> <p>And to ensure the sustainability of this positive movement, which began in 2017, the OEP believes that some new rules should be incorporated into Regulation 1/58 on the language regime ...-&gt;</p>	<p>-&gt; of the institutions, giving renewed vigour and strengthening the multilingualism on which the European institutions are based. Our suggestions are to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Make it compulsory to include in the institutions' internal regulation the detailed rules for applying the general language arrangements laid down in Regulation 1/58. All the institutions except the Commission have included language provisions in their rules of procedure. The Commission had not done so, and the step it has just taken remains very timid.</li> <li>- Specify in Regulation 1/58 that the principles of transparency and participation imply a broad practice of plurilingualism (these principles are set out in Article 10 TFEU: "Every citizen has the right to participate in the democratic life of the Union")</li> <li>- Finally, Article 4 of Regulation 1/58 must be made effective: According to it, "Regulations and other texts of general application shall be drafted in the four official languages."</li> </ul> <p>In practice, this article is constantly violated by the hyper-preponderance of English, imposed without legitimacy and in all illegality. However, if the plurilingualism advocated by the Treaties, by Regulation 1/58 and by the European Commission is to be credible, it must be practiced. The best way to do this is to give the writers the freedom to use the language of their choice in their texts. Obviously, for the system to work, all texts must be translated into at least two or three other languages, so that any text could travel along its administrative path in at least three languages: its language of drafting and, if possible, in two or even three official languages, knowing that at the end of the process the texts published are in all official languages. Some would say that this is too heavy, too complicated, too expensive. Not anymore. The progress made by computer-assisted translation is such that what used to require some organizational effort some years ago is now within our reach. All it takes is a little will power.</p> <p>The Brexit is also an exceptional opportunity to make progress in ...-&gt;</p>
---	---

<p>-&gt; this area. English will remain one of the official languages, not because it is English, but because three-quarters of the Irish population do not speak Gaelic. At the OEP we think that this should not be a default choice, but an explicit one, made by the Council of the European Union. As a counterpart it is...-&gt;</p>	<p>-&gt; necessary to reaffirm the principle of plurilingualism and to accompany it with concrete measures, in particular through the amendments to Regulation 1/58 suggested above. ◀</p>
--	--

**The OEP is engaged on a long distance, necessary and far-reaching fight. Big and small decisions are equally significant. Our mission is to be present on all those occasions. Let us double our effort together. You can bring human support by getting involved in our action or a material support by subscribing to the OEP or by making a donation.**

**[It is time to subscribe to the EOP](#)**  
**And to share**



**Articles not to be missed**

	<p><b><u>Consultation publique – L’emploi des langues au sein des institutions, organes et organismes de l’Union européenne (date limite 30 septembre 2018)</u></b></p> <p>Contexte La langue est la composante essentielle de la communication. L’Union européenne – qui compte 28 États membres, 24 langues officielles et plus de 500 millions de citoyens – s’engage à respecter et à protéger la diversité linguistique, partie intégrante de notre patrimoine culturel. Cet engagement est explicitement consacré par les traités de l’UE[2] et par la Charte des droits fondamentaux de l’UE[3]. C’est pourquoi les langues utilisées par les institutions européennes pour communiquer avec le public revêtent une importance capitale. Certains droits...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p> <p style="text-align: center;"><b>et <u><a href="#">les réponses de l’OEP</a></u></b></p>
	<p><b><u>Traducteurs : lutter pour exister, le militantisme quotidien</u></b></p> <p>Actualité, 17 juillet 2018 Avant de partir en vacances, les traducteurs procèdent à une salutaire piqûre de rappel. Et qui servira à n’en point douter aux jurés de prix littéraires qui vont fleurir à la rentrée. Un traducteur est un auteur, et il convient de ne pas les oublier... <a href="#">Lire la suite...</a></p>
	<p><b><u>Deutschland: Mehr tun für Mehrsprachigkeit in der Schule</u></b></p> <p>Wirtschaft und Eltern fordern “dringende Maßnahmen” zur Förderung der Mehrsprachigkeit in der Schule – und pochen auf eine “landesweite und kurzfristige” Umsetzung. Von Lisa Maria Gasser 22.08.2018 Neue Allianzen und alte Vorbehalte lassen jetzt, kurz vor Schulbeginn, eine Diskussion wieder aufleben, die in der Vorwahlzeit bisher kaum Platz gefunden hat. Bis auf Ankündigungen von...</p> <p><a href="#">Weiterlesen...</a></p>
	<p><b><u>Een roep om de meertaligheid van leerlingen te erkennen en benutten</u></b></p> <p>Samenvatting Op 24 april 2018 organiseerde SLO (nationaal expertisecentrum leerplanontwikkeling) in samenwerking met het Platform Taalgericht Vakonderwijs, het Lectoreninitiatief Professionalisering Taalonderwijs Nieuwkomers en het Landelijk Netwerk Taal een studiedag met de titel</p>

	<p>'Meertalige leerlingen: geletterdheid, identiteit en leren'. Hoe kan onderwijs zo worden vormgegeven dat de...</p> <p><a href="#">Lees er meer over...</a></p>
	<p><b><a href="#">UNESCO lança site para ano internacional das línguas indígenas</a></b></p> <p>Publicado em 30/08/2018 A iniciativa tem como objetivo a preservação das histórias, tradições e memórias dos povos Foto: Agência Brasil / Wilson Dias O Dia Internacional dos Povos Indígenas, celebrado anualmente em 9 de agosto, foi a ocasião para a UNESCO (Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura) lançar um site especial dedicado ao...</p> <p><a href="#">Ler mas...</a></p>
	<p><b><a href="#">L'AUF et l'Agence Française de Développement présentent aux acteurs français de l'éducation la plateforme APPRENDRE consacrée à l'éducation de base en Afrique</a></b></p> <p>L'AUF et l'Agence Française de Développement (AFD) ont organisé le 10 juillet 2018 une réunion de présentation de la plateforme APPRENDRE (Appui à la Professionnalisation des PRatiques ENseignantes et au Développement des REssources) destinée à l'amélioration de l'éducation de base en Afrique. L'évènement a rassemblé les principaux organismes français spécialisés en...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>
	<p><b>Les animaux ont tous un langage propre et nous avons une langue, avec Astrid Guillaume, sémioticienne</b></p> <p>Les animaux ont tous un langage propre et nous avons une langue, la nôtre, avec ses limites, pour décoder celui des bêtes.</p> <p>Rencontre avec une zoosémioticienne, qui analyse notre langue et notre rapport aux bêtes.</p> <p><a href="#">Ecouter</a></p>
	<p><b>Le imprese e la sfida del multilinguismo online</b></p> <p>Nell'Unione europea si parlano oltre ottanta lingue, anche molto differenti tra loro. Costituiscono un patrimonio identitario, storico, culturale, oltre che il principale mezzo di comunicazione. Non a caso nell'Unione europea ci sono ben ventiquattro lingue ufficiali e ciò comporta anche un costo per le inevitabili traduzioni. A causa delle nuove tecnologie, questo patrimonio è oggi a...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>
	<p><b>Plurilinguismo sul posto di lavoro è molto diffuso in Svizzera</b></p> <p>Swissinfo.ch, 03 aprile 2018 - 16:37</p> <p>In Svizzera circa il 43% delle persone usa sul posto di lavoro due o più lingue regolarmente, ossia almeno una volta alla settimana. L'inglese è la lingua non nazionale più usata professionalmente, con una quota del 32%. <a href="#">Leggere il seguito... &gt;&gt;&gt;&gt;</a></p>
<p><b><a href="#">It is time to subscribe to the EOP</a></b></p> <p><b>And to share</b></p> <p></p>	
<p><b>Announcements and publications</b></p>	

**Les publications de l'OEP**  
**Collection *Plurilinguisme***

[\*Ecoles, langues et cultures d'enseignement en contexte plurilingue africain\*](#), coord. Koffi Ganyo Agbefle et Robert Yennah, Bookelis.com, 330 p., 13 €, port non compris, [COMMANDER](#)

[\*Plurilinguisme, entreprises, économie et société\*](#), 2018, coord. Christian Tremblay, préf. Claude Truchot, Bookelis.com, 230 p., 13 €, port non compris, [COMMANDER](#)

[\*Plurilinguisme et éducation\*](#), 2017, tome 1, coord. Jean-Claude Beacco et Christian Tremblay, Bookelis.com, 217 p., 13€ port non compris [COMMANDER](#)

[\*Plurilinguisme et éducation\*](#), 2017, tome 2, coord. Jean-Claude Beacco et Christian Tremblay, Bookelis.com, 222 p., 13€ port non compris [COMMANDER](#)

[\*Plurilinguisme et créativité scientifique\*](#), 2017, coord. Pierre Frath et José Carlos Herreras, Thebookedition, 138 p., 12,99 € (papier, port non compris), 5,99 € (numérique), [COMMANDER](#)

[\*Culture et plurilinguisme\*](#) (numérique), 2017, Bookelis, 4,99 € [COMMANDER](#)

[\*Plurilinguisme et enseignement du français en Afrique subsaharienne\*](#), 2017, coord. Koffi Ganyo Agbefle, Bookelis, 282 p., 15 € (papier, port non compris), 4,99 € (numérique) [COMMANDER](#)

[\*Culture et plurilinguisme\*](#), 2016, coord. Christian Tremblay, La Völva, 189 p., 14 €, port non compris [COMMANDER](#)

[\*Plurilinguisme, interculturalité et emploi : Défis pour l'Europe\*](#), L'Harmattan, 2009, 33,73 € (papier), 27,99 € (numérique) • 408 pages [COMMANDER](#)



**Colloque sur la gouvernance linguistique des universités et des établissements d'enseignement supérieur, sous le haut patronage de Monsieur Emmanuel Macron, Président de la République, 8 et 9 novembre 2018.**

**C'EST LE MOMENT DE S'INSCRIRE !**

Tous les établissements d'enseignement supérieur sont des acteurs des politiques linguistiques. Mais quel que soit leur degré d'implication, il semble que les décisions qui se prennent dans les différents secteurs de la vie des établissements le soient souvent de manière fragmentée et sur la base de principes directeurs qui ne sont pas explicités, qui n'ont pas fait l'objet de débats argumentés ou qui ne sont pas nécessairement assez cohérents entre eux.

Ce colloque ouvre des discussions autour des principes politiques qui sont destinés à structurer la politique linguistique globale de ces établissements, propose des formes administratives qu'elles pourraient recevoir ou encore présente des exemples de ce qui pourrait être considéré comme de bonnes pratiques dans ce domaine.

Organisé par l'Observatoire européen du plurilinguisme et l'Union des professeurs de langues étrangères des grandes écoles (UPLGESS), avec le soutien de l'École polytechnique, l'École des Ponts-ParisTech, les Universités Paris Diderot-Paris 7, Cergy-Pontoise, Strasbourg et Fribourg (Allemagne) ainsi que le ministère de la culture, la Conférence des grandes écoles et la Commission des titres d'ingénieurs et le label de l'Espace européen de l'Enseignement supérieur.

[Lire le préprogramme et s'inscrire](#)



**FORUM 2018 du CEL/ELC « Les enjeux du plurilinguisme pour les pratiques scientifiques », 28-30 novembre, Freie Universität Berlin**

Ce Forum s'inscrit dans le contexte de la controverse actuelle sur les apports et les risques de l'usage d'une langue unique (en l'occurrence l'anglais comme lingua academica) pour le monde de la recherche et de l'enseignement supérieur dans le cadre de l'internationalisation. Il a pour objectif de mettre en débat les questions portant sur les enjeux du plurilinguisme pour les...

[Lire la suite...](#)



## 5es Assises européennes du plurilinguisme

23-24 mai 2019 – Bucarest

(OEP et Académie d'Études Économiques de Bucarest)

### Le plurilinguisme dans le développement durable :

#### La dimension cachée

Appel à communication (date limite 31 octobre 2018)

L'UNESCO nous rappelle que la diversité linguistique et le multilinguisme sont essentiels pour le développement durable, mais l'attention se porte essentiellement sur les langues menacées et place la sauvegarde de la diversité linguistique sur le même plan que la biodiversité. La question des langues en danger est en effet essentielle, et quelques études suggèrent que la disparition des langues présente des risques importants pour la conservation de la biodiversité. Ce que nous voulons faire apparaître, c'est que les langues entrent en jeu dans tous les processus économiques, sociaux et culturels qui sont à la base du développement. La culture, l'éducation et la santé sont des facteurs de développement majeurs dont l'accumulation du capital est plus une conséquence qu'une cause et, où que l'on se place dans le monde, on peut en faire le constat, le rôle de la langue est omniprésent. Qu'il s'agisse de pauvreté, d'épanouissement personnel, d'ascension sociale, de cohésion sociale, de circulation des savoirs et des idées, de développement territorial, d'identité, de performance économique, de migrations, de la révolution numérique, de la guerre et de la paix, on retrouve à des degrés divers des questions de langues. Les langues sont donc la dimension cachée du développement durable qu'il nous appartient de faire émerger. Évidemment, les politiques linguistiques, quand elles existent, ne sont pas neutres. Il nous faut donc tenter de répondre à la question : en quoi les politiques linguistiques peuvent-elles contribuer au développement durable ?

[Lire et télécharger l'appel à communication](#)

#### La télécollaboration interculturelle de l'école primaire à l'université : conceptualiser l'enseignement/apprentissage des langues Journée d'études 20 septembre 2018 (ESPE Aquitaine)

Campus de la Victoire Amphitheâtre Sigalas - 8h30-17h30 Avec Kathryn ENGLISH, Muriel MOLINIÉ, Geneviève ZARATE Deux sessions en parallèle, en anglais et en français Organisée par l'ESPE Aquitaine - Université de Bordeaux en partenariat avec : LACES, Transit Lingua, TECOLA Inscription gratuite mais obligatoire auprès du Service Relations Internationales et Recherche de l'ESPE d'Aquitaine :...

[Lire la suite...](#)

#### Petición de contribuciones: II Congreso Internacional "Lenguas, Turismo y Traducción" (CILTT)

Entidad organizadora: Universidad de Córdoba

URL: <http://ciltt.wordpress.com/>

Lugar de celebración: Córdoba, España

Fecha de inicio: 18 de octubre de 2018

Fecha de finalización: 19 de octubre de 2018

Circular Nº: 2

Contacto: Comité Organizador del II CILTT <ciltt.comiteorganizador@>

	<p>gmail.com&gt;  <a href="#">Descripción en la web de INFOLING...&gt;&gt;&gt;&gt;</a></p>
	<p><b>14e Conférence consacrée aux droits linguistiques, à la jurilinguistique et à la traduction juridique (28 - 30 juin 2019 à Poznań)</b>  FR/EN/PL - Organisé par l'Institut de Linguistique de l'Université d'Adam Mickiewicz de Poznań ( Pologne : <a href="http://www.lingualegis.amu.edu.pl">www.lingualegis.amu.edu.pl</a> ) avec l'Académie internationale de droit linguistique ( Canada, Montréal : <a href="https://iall-aidl.wixsite.com/iall-aidl">https://iall-aidl.wixsite.com/iall-aidl</a> ), l'Université de Zhejiang, le Collège de police de Zhejiang (Chine), ce colloque sera consacré aux droits linguistiques, à la jurilinguistique et à la traduction juridique (14th Conference on Legal Translation, Court Interpreting and Comparative Legilinguistics).  Date limite : 5 janvier 2019  <a href="#">Lire la suite...</a></p>
	<p><b>Call for papers: Multilingual Childhoods: Education, Policy and Practice</b>  Call Deadline: 30 Oct 2018  The international research conference Multilingual Childhoods: Education, policy and practice will be held on 15-16 May 2019, at the Inland Norway University of Applied Sciences in Hamar, Norway.</p>
	<p><b>Colloque international pluridisciplinaire : "Le nouchi : notre français ? Parlers urbains africains : pratiques, marges et territoires linguistiques (francophonie, anglophonie...)" - 13, 14 et 15 mars 2019 (date limite de proposition : 31 octobre) - Univers</b>  À l'instar de la plupart des pays d'Afrique subsaharienne anciennement colonisés par la France, la Côte d'Ivoire a fait le choix du français comme langue officielle dès la proclamation de son Indépendance. Fort de ce statut de langue de l'instruction, de l'administration et des services, pour ne citer que cela, le français a pu aisément s'enraciner dans le tissu linguistique...  <a href="#">Lire la suite...</a></p>
	<p><b>40e colloque international du GERAS 21-23 mars 2019 Université Panthéon-Assas – Paris 2 APPEL A COMMUNICATION</b>  40e colloque international du GERAS 21-23 mars 2019 Université Panthéon-Assas – Paris 2 APPEL A COMMUNICATION Éthique et domaines spécialisés : place, fonctions et formes des considérations éthiques dans les langues-cultures de spécialité en anglais. La recherche en anglais de spécialité a été abordée sous divers angles, mais les considérations éthiques et leur place, leurs...  <a href="#">Lire la suite...</a></p>
	<p><b>L'internationalisation des formations dans l'enseignement supérieur (Appel à contribution - APLIUT)</b>  FR/EN Volume 38 N°2 (juin 2019) Le sociologue Guy Rocher définit l'internationalisation comme se référant « aux échanges de diverses natures, économiques, politiques, culturels, entre nations, aux relations qui en résultent, pacifiques ou conflictuelles, de complémentarité ou de concurrence » (2001 : 19). En tant que vecteur d'échanges culturels, mais aussi potentiellement...  <a href="#">Lire la suite...</a></p>
	<p><b>Appel à contributions pour le numéro 3/2019 des Langues Modernes : « De l'enseignement à l'apprentissage des langues : quelles stratégies ? »</b>  Les propositions de contributions s'inscriront dans l'un des trois thèmes suivants : – L'apprentissage de la langue : mémorisation, enrichissement, réflexion sur la langue. – L'apprentissage par le faire. – Le développement de l'esprit critique et l'éducation interculturelle : la part de l'entrée culturelle des programmes dans la formation des...</p>

	<p><a href="#">Lire la suite...</a></p>
	<p><b>Petición de contribuciones: Congreso "Bilingüismo e interculturalidad: desafíos, límites y soluciones"</b>  Entidad organizadora: Dpto. Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas, Facultad de Filología, UNED URL: <a href="http://biuned.weebly.com/">http://biuned.weebly.com/</a> Lugar de celebración: Madrid, España Fecha de inicio: 29 de noviembre de 2018 Fecha de finalización: 30 de noviembre de 2018 Circular N°: 2 Contacto: Rubén Chacón &lt;<a href="mailto:lenguaysociedadflog.uned.es">lenguaysociedadflog.uned.es</a>&gt; Descripción en la web de INFOLING.....</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>
	<p><b>Appel à contributions : Repenser l'étude des langues à l'université: le défi des humanités numériques?</b>  Appel à contributions pour un numéro de la revue Etudes de Linguistique Appliquée à paraître en juin 2019 Date de début ou date limite de l'événement : 18/06/2018 Date de fin de l'événement : 15/09/2018 Contact : Alice Hélène Burrows, Cette adresse e-mail est protégée contre les robots spammeurs. Vous devez activer le JavaScript pour la...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>
	<p><b>Petición de contribuciones: II Congreso Internacional "Lenguas, Turismo y Traducción" (CILTT)</b>  Entidad organizadora: Universidad de Córdoba  URL: <a href="http://ciltt.wordpress.com/">http://ciltt.wordpress.com/</a>  Lugar de celebración: Córdoba, España  Fecha de inicio: 18 de octubre de 2018  Fecha de finalización: 19 de octubre de 2018  Circular N°: 2  Contacto: Comité Organizador del II CILTT &lt;<a href="mailto:ciltt.comiteorganizador@gmail.com">ciltt.comiteorganizador@gmail.com</a>&gt;</p> <p><a href="#">Descripción en la web de INFOLING...&gt;&gt;&gt;&gt;</a></p>
	<p><b>Call for papers: Languages, Nations, Cultures: Pluricentric Languages in Context(s)</b>  Call deadline: 15 October 2018 The international conference Languages, Nations, Cultures will take place on 22–24 May, 2019, at Stockholm University, Frescati Campus, Department of Swedish Language and Multilingualism. The international conference Languages, Nations, Cultures: Pluricentric Languages in Context(s) explores the complex relationships that exist between languages, nations...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>
	<p><b>L'indépendance catalane en question</b>  L'indépendance catalane en questionManuelle Peloille Serge Buj Cyril Trépier  ”Depuis un quart de siècle, les gouvernements de l’Espagne ont été suspendus aux vibrations catalanes”, écrivait en 1923 de Romanonès, ancien Président du Conseil espagnol. Aujourd’hui encore, le devenir de la Catalogne agite toute l’Europe. Découvrez l’histoire des démêlés, conflits mais aussi...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>





## **Bulletin européen des sciences sociales n°14 – Collectif SOCIOLOGIE EUROPE**

Au sommaire de ce numéro notamment : un éditorial sur l'élection présidentielle française de 2017, Le Brexit, recherche des paiements depuis 1973, le double enjeu stratégique du plurilinguisme et de la francophonie, un accès aux ressources scientifiques francophones, la langue française architecturée en Europe.

[Pour en savoir plus](#)



## **Mehrsprachigkeit als Ressource in der Schriftlichkeit**

Ed. by Rosenberg, Peter / Schroeder, Christoph

Series: [DaZ-Forschung \[DaZ-For\]](#) 10

DE GRUYTER MOUTON

Publication Date: June 2018

ISBN: 978-3-11-061066-6

[Read more... >>>>>](#)

**[It is time to subscribe to the EOP](#)**  
**And to share**

